



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

**Commission d'experts techniques
Fachausschuss für technische Fragen
Committee of Technical Experts**

TECH-21012

21.04.2021

Original: EN

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN UND ASSOZIIERTEN MITGLIEDER DER
OTIF UND AN REGIONALE ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF
BEIGETRETEN SIND**

13. Tagung des Fachausschusses für technische Fragen
22. bis 23. Juni 2021

Zusätzliche Informationen und angepasste vorläufige Tagesordnung

In Anlehnung an die vom Generalsekretär mit Rundschreiben [TECH-21001](#) vom 1. Februar 2021 versandte Einladung zur 13. Tagung des Fachausschusses für technische Fragen am 22. und 23. Juni 2021 finden Sie nachstehend einige wichtige Zusatzinformationen für die Tagung.

Tagungsort

Die Tagung findet statt im

Weltpostverein (WPV)
Weltpoststrasse 4
3015 Bern
Schweiz

als Videokonferenz- oder Hybridtagung.

Zeit

Tagungszeiten sind:

22. Juni: 10:00–16:00 Uhr (MESZ)

23. Juni: 10:00–12:00 Uhr (MESZ)

Im Anschluss daran findet die 43. Tagung der ständigen Arbeitsgruppe Technik statt, zu der bereits eine gesonderte Einladung versandt wurde.

Organisatorisches

Eine Fernteilnahme über eine Videokonferenz-Plattform ist möglich. Zu diesem Zweck wird die *Interprefy multilingual platform for simultaneous interpretation* (Interprefy) verwendet. Weitere Informationen darüber, wie Sie an der Videokonferenz teilnehmen können, werden den angemeldeten Delegierten ca. eine Woche vorher zur Verfügung gestellt.

Sie werden gebeten, sich über das digitale Anmeldeformular auf der Website der OTIF (www.otif.org) anzumelden:

[Veranstaltungen > Anmeldeformular.](#)

Ob auch eine physische Teilnahme möglich sein wird, hängt von den zum Zeitpunkt der Tagung geltenden Reise- und sonstigen Einschränkungen im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie ab. Delegierte, die für die Tagung nach Bern anreisen möchten, werden gebeten, das Sekretariat zu kontaktieren.

Vorläufige Tagesordnung

Die Eisenbahnagentur der Europäischen Union (ERA) hat gemäß Artikel 9 § 1 Buchst. b) der Geschäftsordnung des Ausschusses beantragt, den „Vorschlag zur Aktualisierung von Anlage 1 ETV TAF“ unter „Verschiedenes“ auf die vorläufige Tagesordnung zu setzen. Eine aktualisierte Fassung der vorläufigen Tagesordnung findet sich in Anlage 1.

Beobachter

Bis zum Ablauf der Frist am 12. April 2021 hat das Sekretariat keine Einwände gegen die vorgeschlagenen eingeladenen Beobachter gemäß Anlage C des Rundschreibens TECH-21001 erhalten. Die Liste der eingeladenen Staaten und internationalen Organisationen und Verbände, die nicht Mitglieder des Ausschusses sind, ist als Anlage 2 beigefügt.

Arbeitsdokumente

Alle Arbeitsdokumente für die Tagung sind auf der Website der OTIF verfügbar unter:

[Tätigkeiten > Technische Interoperabilität > Fachausschuss für technische Fragen > Arbeitsdokumente > 2021.](#)

Mit freundlichen Grüßen



(Wolfgang Küpper)
Generalsekretär

Anlage:

- Anlage 1: Vorläufige Tagesordnung (angepasst)
- Anlage 2: Liste der eingeladenen Beobachter

Anlage 1**VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG (angepasst)**

- 1. Annahme der Tagesordnung**
- 2. Anwesenheit und Quorum**
- 3. Wahl des Vorsitzenden**
- 4. Vorschlag zur Änderung der Geschäftsordnung des Fachausschusses für technische Fragen**
- 5. Zur Information**
 - 5.1 Allgemeine Informationen des OTIF-Sekretariates
 - 5.2 Bericht der ständigen Arbeitsgruppe WG TECH des Fachausschusses für technische Fragen
- 6. Beschlussvorschläge mit Rechtswirkung**
 - 6.1 Annahme einer neuen ETV zur Zugbildung und Prüfung der Streckenkompatibilität
 - 6.2 Annahme einer neuen ETV zur Infrastruktur
 - 6.3 Überarbeitung der ETV LOC&PAS (Lokomotiven und Personenwagen)
 - 6.4 Überarbeitung der ETV WAG (Güterwagen)
 - 6.5 Überarbeitung der ETV PRM (Zugänglichkeit für Menschen mit eingeschränkter Mobilität)
- 7. Vorschlag als Empfehlung an den Revisionsausschuss**

Änderung der Einheitlichen Rechtsvorschriften ATMF in Bezug auf die für die Instandhaltung zuständigen Stellen
- 8. Zur Diskussion**
 - 8.1 Überwachung und Bewertung der Umsetzung der ER APTU und ATMF durch die Vertragsstaaten
 - 8.2 Fahrzeugregister
 - 8.3 Arbeitsprogramm des Fachausschusses für technische Fragen
- 9. Verschiedenes**

Beschlussvorschlag zur Aktualisierung von Anlage 1 der ETV TAF
- 10. Nächste Tagung**

Anlage 2**LISTE EINGELADENER BEOBACHTER****EINGELADENE STAATEN, DIE NICHT MITGLIEDER DES FACHAUSSCHUSSES SIND,
UND INTERNATIONALE ORGANISATIONEN UND VERBÄNDE****Staaten:**

- Volksrepublik China
- Republik Moldau

Internationale Organisationen und Verbände:

- Verband der benannten Stellen (NB-Rail Association)
- Gemeinschaft der Europäischen Bahnen und Infrastrukturgesellschaften (CER)
- Europäisches Komitee für Normung (CEN)
- Europäische Eisenbahninfrastrukturbetreiber (EIM)
- Europäischer Verband der Schienengüterverkehrsbetreiber (ERFA)
- Europäische Transportarbeiter-Föderation (ETF)
- Internationale Vereinigung der Anschlussgleis-Benutzer (IVA)
- Internationaler Verband für öffentliches Verkehrswesen (UITP)
- Internationales Eisenbahntransportkomitee (CIT)
- Internationale Vereinigung der Gesellschaften für den kombinierten Verkehr Schiene-Straße (UIRR)
- Internationaler Eisenbahnverband (UIC)
- Internationale Union der Güterwagenhalter (UIP)
- Organisation für die Zusammenarbeit der Eisenbahnen (OSShD)
- Golf-Kooperationsrat (GCC)
- Ständiges Sekretariat der Verkehrsgemeinschaft
- Union der Europäischen Eisenbahn-Industrien (UNIFE)